



# HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD (HDS)

## 1. Identificación

|  |  |
|--|--|
| <b>Identificador de producto</b>   | <b>Limpiador superior de motores</b>         |
| <b>Otros medios de identificación</b>                                    |  |
| <b>Código del producto</b>   | No.05312 (Item# 1003758)                     |
| <b>Uso recomendado</b>   | Afinador y descarbonizador de motores        |
| <b>Restricciones recomendadas</b>  | Ninguno conocido/Ninguna conocida.           |
| <b>Información sobre el fabricante/importador/proveedor/distribuidor</b> |  |
| <b>Fabricados o vendidos por:</b>  |  |
| <b>Nombre de la empresa</b>  | CRC Industries, Inc.                         |
| <b>Dirección</b>   | 885 Louis Dr.<br>Warminster, PA 18974 EE.UU. |
| <b>Teléfono</b>  |  |
| <b>Información General</b>   | 215-674-4300                                 |
| <b>Asistencia técnica</b>  | 800-521-3168                                 |
| <b>Servicio al Cliente</b>   | 800-272-4620                                 |
| <b>Emergencias las 24 horas (CHEMTREC)</b>                               | 800-424-9300 (US)                            |
| <b>Página web</b>  | www.crcindustries.com                        |

## 2. Identificación de peligros

|  |  |              |
|--|--|--------------|
| <b>Peligros físicos</b>                | Aerosoles inflamables  | Categoría 1  |
|  | Gases a presión  | Gas licuado  |
| <b>Peligros para la salud</b>          | Corrosión/irritación cutáneas                                  | Categoría 2  |
|  | Lesiones oculares graves/irritación ocular                     | Categoría 2A |
|  | Peligro por aspiración   | Categoría 1  |
| <b>Peligros para el medio ambiente</b> | Peligro para el medio ambiente acuático, peligro agudo         | Categoría 3  |
|  | Peligro para el medio ambiente acuático, peligro a largo plazo | Categoría 3  |
| <b>Peligros definidos por OSHA</b>     | No clasificado.  |              |

### Elementos de etiqueta



**Palabra de advertencia**

Peligro

**Indicación de peligro**

Aerosol extremadamente inflamable. Contiene gas a presión; puede explotar si se calienta. Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias. Provoca irritación cutánea. Provoca irritación ocular grave. Nocivo para los organismos acuáticos. Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

## Consejos de prudencia

### Prevención

Mantener alejado del calor/de chispas/de llamas al descubierto/de superficies calientes. – No fumar. No vaporizar sobre una llama al descubierto o cualquier otra fuente de ignición. Recipiente a presión: No perforar ni quemar, incluso después del uso. No aplique el producto sobre un equipo conectado. Apague todas las llamas, pilotos y calefactores. El vapor se acumulará rápidamente y puede inflamarse. Utilice solo con ventilación adecuada; mantenga la ventilación durante la utilización del producto hasta que el vapor haya desaparecido. Abra las puertas y ventanas y utilice otros medios para asegurar la provisión de aire fresco al utilizar el producto y mientras se esté secando. Si presenta algunos de los síntomas enumerados en esta etiqueta, aumente la ventilación o deje el área. Usar equipo de protección para los ojos/la cara. Usar guantes de protección. Lávese cuidadosamente después de la manipulación. No dispersar en el medio ambiente.

### Respuesta

En caso de ingestión: Llamar inmediatamente a un centro de toxicología o a un médico. NO provocar el vómito. En caso de contacto con la piel: Lavar con abundante agua. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. Quitar la ropa contaminada y lavarla antes de volverla a usar. En caso de contacto con los ojos: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Si la irritación ocular persiste, consultar a un médico.

### Almacenamiento

Almacenar en un lugar bien ventilado. Guardar bajo llave. Proteger de la luz solar. No exponer a una temperatura superior a 50 °C/122 °F. La exposición a altas temperaturas puede provocar que la lata estalle.

### Eliminación

Eliminación de contenidos / contenedor en consonancia con los reglamentos locales / regionales / nacionales pertinentes.

### Peligros no clasificados en otra parte (HNOC, por sus siglas en inglés)

Ninguno conocido/Ninguna conocida.

### Información suplementaria

Ninguno.

## 3. Composición/información sobre los componentes

### Mezclas

| Nombre químico  | Nombre común y sinónimos | Número CAS | %       |
|---|--------------------------|------------|---------|
| destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados |                          | 64742-52-5 | 50 - 60 |
| licuado, gas de petróleo                                |                          | 68476-86-8 | 20 - 30 |
| 2-butoxietanol  |                          | 111-76-2   | 5 - 10  |
| 4-hydroxy-4-methylpentan-2-one (diacetone alcohol)      |                          | 123-42-2   | 3 - 5   |
| 1,2,4-Trimetilbenzeno                                   |                          | 95-63-6    | 1 - 3   |
| 2-Metil naftaleno                                       |                          | 91-57-6    | 1 - 3   |
| Dioctil-sulfosuccinato de sodio                         |                          | 577-11-7   | 1 - 3   |
| sorbitan monotallate                                    |                          | 61791-48-8 | 1 - 3   |

La identidad química específica y/o porcentaje de composición no han sido divulgados por ser secretos comerciales.

## 4. Primeros auxilios

### Inhalación

Traslade al aire libre. Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten.

### Contacto con la cutánea

Quitar la ropa contaminada. Enjuagar la piel con agua/ducharse. En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico. Lavar la ropa contaminada antes de volverla a usar.

### Contacto con los ocular

Enjuague los ojos de inmediato con abundante agua durante al menos 15 minutos. Quitar las lentes de contacto, cuando estén presentes y pueda hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Busque atención médica si la irritación se desarrolla y persiste.

### Ingestión

Llame al médico o centro de control de intoxicaciones inmediatamente. Enjuagarse la boca. No inducir el vómito. En caso de vómito, colocar la cabeza a un nivel más bajo que el estómago para evitar que el vómito entre en los pulmones.

### Síntomas/efectos más importantes, agudos o retardados

Su inhalación puede causar edema pulmonar y neumonía. Grave irritación de los ojos. Los síntomas pueden incluir escozor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón y visión borrosa. Irritación de la piel. Puede causar enrojecimiento y dolor.

### Indicación de la necesidad de recibir atención médica inmediata y, en su caso, de tratamiento especial

Proporcione las medidas de apoyo generales y de tratamiento sintomático. Mantenga a la víctima bajo observación. Los síntomas pueden retrasarse.

## Información general

Asegúrese de que el personal médico tenga conocimiento de los materiales involucrados y tome las precauciones adecuadas para su propia protección.

## 5. Medidas de lucha contra incendios

|   |   |
|---|---|
| <b>Medios de extinción apropiados</b>   | Neblina de agua. Espuma. Polvo químico seco. Bióxido de carbono (CO <sub>2</sub> ).   |
| <b>Medios no adecuados de extinción</b>                                       | Ninguno conocido/Ninguna conocida.  |
| <b>Peligros específicos del producto químico</b>                              | Contenido bajo presión. El envase a presión puede explotar cuando se expone al calor o a la llama. En caso de incendio se pueden formar gases nocivos.  |
| <b>Equipo especial de protección y medias de precaución para los bomberos</b> | Los bomberos deben utilizar equipo de protección estándar incluyendo chaqueta ignífuga, casco con careta, guantes, botas de hule y en espacios cerrados, equipo de respiración autónomo o SCBA (por sus siglas en inglés).            |
| <b>Equipo/instrucciones de extinción de incendios</b>                         | En caso de incendio: detener la fuga si puede hacerse sin riesgo. Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo. Los contenedores deberían refrigerarse con agua para evitar que suba la presión del vapor. |
| <b>Riesgos generales de incendio</b>  | Aerosol extremadamente inflamable. Contenido bajo presión. El envase a presión puede explotar cuando se expone al calor o a la llama.   |

## 6. Medidas que deben tomarse en caso de vertido accidental

|  |   |
|--|---|
| <b>Precauciones personales, equipo protector y procedimiento de emergencia</b> | Mantenga alejado al personal que no sea necesario. Mantenga alejadas a las personas de la zona de la fuga y en sentido opuesto al viento. Mantenga alejado de áreas bajas. Muchos gases son más pesados que el aire y se extenderán por el piso y se acumularán en áreas bajas o cerradas (alcantarillas, sótanos, depósitos). Use equipo y ropa de protección apropiados durante la limpieza. El personal de emergencia necesita equipo autónomo de respiración. No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que esté usando ropa protectora adecuada. Ventilar los espacios cerrados antes de entrar. Las autoridades locales deben ser informadas si los derrames importantes no pueden contenerse. |
| <b>Métodos y materiales para la contención y limpieza de vertidos</b>          | Eliminar todas las fuentes de ignición (no fumar, teas, chispas ni llamas en los alrededores). Mantenga los materiales combustibles (madera, papel, petróleo, etc.) lejos del material derramado. Este producto es miscible en agua. Evite que el producto vaya al alcantarillado. Detenga el flujo de material si esto no entraña riesgos. Limpie con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpie cuidadosamente la superficie para eliminar los restos de contaminación.   |
| <b>Precauciones relativas al medio ambiente</b>                                | No dispersar en el medio ambiente. Informar al personal administrativo o de supervisión pertinente de todos los escapes al medio ambiente. Impidas nuevos escapes o derrames de forma segura. No verter los residuos al desagüe, al suelo o las corrientes de agua.   |

## 7. Manipulación y almacenamiento

|  |   |
|--|---|
| <b>Precauciones para un manejo seguro</b>  | Recipiente a presión: No perforar ni quemar, incluso después del uso. No utilizar si falta el botón pulverizador o está defectuoso. No lo pulverice sobre llamas o cualquier otro material incandescente. No fume mientras utilice el producto o hasta que la superficie pulverizada se haya secado bien. No corte, suelde, taladre, esmerile ni exponga los recipientes al calor, llama, chispas ni otras fuentes de ignición. Usar con cuidado cerca de equipos alimentados con electricidad. El recipiente de metal conducirá electricidad si entra en contacto con una fuente viva. Esto puede resultar en lesiones al usuario debido descarga eléctrica e/o ignición repentina. Evitar todo contacto con los ojos, la piel o la ropa. Evitar la exposición prolongada. Úsese únicamente en lugares bien ventilados. Use equipo protector personal adecuado. Lavarse las manos cuidadosamente después de la manipulación. No dispersar en el medio ambiente. Respete las normas para un manejo correcto de los químicos. Para instrucciones para el uso del producto, por favor vea la etiqueta del producto. |
| <b>Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas cualesquiera incompatibilidades</b> | Aerosol de Nivel 3.<br><br>Recipiente a presión. Protéjalo de los rayos solares y evite exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C. No punzar, incinerar ni aplastar. No manipule ni guarde cerca del fuego, calor u otras fuentes de ignición. Este material puede acumular cargas estáticas que pueden causar chispas y volverse una fuente de ignición. Almacenar en un lugar bien ventilado.   |

## 8. Controles de exposición/protección personal

### Límite(s) de exposición ocupacional

Los siguientes componentes son los únicos de este producto que tienen un PEL, TLV u otro límite de exposición recomendado. Actualmente los otros componentes no tienen establecido un límite de exposición.

**OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)**

| Componentes  | Tipo                                  | Valor  | Forma    |
|--|---------------------------------------|--|----------|
| 2-butoxietanol (CAS 111-76-2)  | Límite de Exposición Permisible (LEP) | 240 mg/m <sup>3</sup><br>50 ppm                          |          |
| 4-hydroxy-4-methylpentan-2-one (diacetone alcohol) (CAS 123-42-2)        | Límite de Exposición Permisible (LEP) | 240 mg/m <sup>3</sup><br>50 ppm                          |          |
| destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5) | Límite de Exposición Permisible (LEP) | 5 mg/m <sup>3</sup><br>2000 mg/m <sup>3</sup><br>500 ppm | Neblina. |

**EE.UU. Valores umbrales ACGIH**

| Componentes  | Tipo | Valor               | Forma               |
|--|------|---------------------|---------------------|
| 1,2,4-Trimetilbenzeno (CAS 95-63-6)                                      | TWA  | 25 ppm              |                     |
| 2-butoxietanol (CAS 111-76-2)  | TWA  | 20 ppm              |                     |
| 2-Metil naftaleno (CAS 91-57-6)  | TWA  | 0.5 ppm             |                     |
| 4-hydroxy-4-methylpentan-2-one (diacetone alcohol) (CAS 123-42-2)        | TWA  | 50 ppm              |                     |
| destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5) | TWA  | 5 mg/m <sup>3</sup> | Fracción inhalable. |

**NIOSH de EUA: Guía de bolsillo acerca de los peligros químicos**

| Componentes  | Tipo               | Valor   | Forma    |
|--|--------------------|---|----------|
| 1,2,4-Trimetilbenzeno (CAS 95-63-6)                                      | TWA                | 125 mg/m <sup>3</sup><br>25 ppm               |          |
| 2-butoxietanol (CAS 111-76-2)  | TWA                | 24 mg/m <sup>3</sup><br>5 ppm                 |          |
| 4-hydroxy-4-methylpentan-2-one (diacetone alcohol) (CAS 123-42-2)        | TWA                | 240 mg/m <sup>3</sup><br>50 ppm               |          |
| destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5) | STEL               | 10 mg/m <sup>3</sup>                          | Neblina. |
|  | TWA<br>Valor techo | 5 mg/m <sup>3</sup><br>1800 mg/m <sup>3</sup> | Neblina. |

**Valores límites biológicos**

**Índices biológicos de exposición, ACGIH**

| Componentes                     | Valor    | Determinante                            | Espécimen           | Hora de muestreo |
|---------------------------------|----------|---|---------------------|------------------|
| 2-butoxietanol (CAS 111-76-2)   | 200 mg/g | Ácido butoxiacético, con hidrólisis     | Creatinina en orina | *                |
| 2-Metil naftaleno (CAS 91-57-6) | 2.5 µg/l | 1-Hydroxypyrene, with hydrolysis (1-HP) | orina               | *                |

\* - Consultar los detalles del muestreo en el documento original.

## Directrices de exposición

### EE.UU. - California OELs: Designación cutánea

2-butoxietanol (CAS 111-76-2) Puede ser absorbido a través de la piel.

### Minnesota, EUA – Sustancias Peligrosas: Se aplica la denominación para la piel

2-butoxietanol (CAS 111-76-2) Se aplica designación cutánea.

### US - Tennessee OEL: Efectos sobre la piel

2-butoxietanol (CAS 111-76-2) Puede ser absorbido a través de la piel.

### ACGIH de EUA Valores límite umbrales: Efectos sobre la cutánea

2-Metil naftaleno (CAS 91-57-6) Puede ser absorbido a través de la piel.

### US NIOSH Guía de bolsillo sobre Riesgos Químicos: Designación cutánea

2-butoxietanol (CAS 111-76-2) Puede ser absorbido a través de la piel.

### OSHA de USA - Tabla Z-1 - Límites para los contaminantes del aire (29 CFR 1910.1000)

2-butoxietanol (CAS 111-76-2) Puede ser absorbido a través de la piel.

**Controles técnicos apropiados** Debe haber una ventilación general adecuada (típicamente 10 renovaciones del aire por hora). La frecuencia de la renovación del aire debe corresponder a las condiciones. De ser posible, use campanas extractoras, ventilación aspirada local u otras medidas técnicas para mantener los niveles de exposición por debajo de los límites de exposición recomendados. Si no se han establecido ningunos límites de exposición, el nivel de contaminantes suspendidos en el aire ha de mantenerse a un nivel aceptable. Proveer estación especial para lavado de ojos.

## Medidas de protección individual, como equipos de protección personal recomendados

**Protección para los ojos/la cara** Use gafas de seguridad con protectores laterales (o goggles).

### Protección de la piel

**Protección para las manos** Use guantes de protección tales como: Nitrilo. Neopreno.

**Otros** Use ropa adecuada resistente a los productos químicos.

**Protección respiratoria** Si no son viables controles de ingeniería o si la exposición supera los límites de exposición aplicables, usar un respirador de cartucho aprobado por NIOSH con un cartucho de vapor orgánico. Use aparatos respiratorios autónomos en espacios y emergencias. Se necesita monitoreo del aire para determinar los niveles efectivos de exposición de los empleados.

**Peligros térmicos** Llevar ropa adecuada de protección térmica, cuando sea necesario.

**Consideraciones generales sobre higiene** No fumar durante su utilización. Seguir siempre buenas medidas de higiene personal, como lavarse después de manejar el material y antes de comer, beber y/o fumar. Rutinariamente lave la ropa de trabajo y el equipo de protección para eliminar los contaminantes.

## 9. Propiedades físicas y químicas

### Apariencia

**Estado físico** Líquido.

**Forma** aerosol

**Color** Ámbar.

**Olor** Alcanfor.

**Umbral olfativo** No se dispone.

**pH** No se dispone.

**Punto de fusión/punto de congelación** -75 °C (-103 °F) estimado

**Punto inicial e intervalo de ebullición** 100 °C (212 °F) estimado

**Punto de inflamación** 67.8 °C (154 °F) CCT

**Tasa de evaporación** Lento.

**Inflamabilidad (sólido, gas)** No se dispone.

### Límites superior/inferior de inflamabilidad o explosividad

**Límite inferior de inflamabilidad (%)** 0.7 % estimado

**Límite superior de inflamabilidad (%)** 12.6 % estimado

|  |                          |
|--|--------------------------|
| <b>Presión de vapor</b>                        | 980.4 hPa estimado       |
| <b>Densidad de vapor</b>                       | > 1 (aire = 1)           |
| <b>Densidad relativa</b>                       | 0.84 estimado            |
| <b>Solubilidad(es)</b>                         |                          |
| <b>Solubilidad (agua)</b>                      | Insignificante.          |
| <b>Coefficiente de reparto: n-octanol/agua</b> | No se dispone.           |
| <b>Temperatura de auto-inflamación</b>         | 230 °C (446 °F) estimado |
| <b>Temperatura de descomposición</b>           | No se dispone.           |
| <b>Viscosidad</b>                              | No se dispone.           |
| <b>Porcentaje de volátiles</b>                 | 92.2 % estimado          |

## 10. Estabilidad y reactividad

|   |   |
|---|---|
| <b>Reactividad</b>                            | El producto es estable y no es reactivo en condiciones normales de uso, almacenamiento y transporte.                              |
| <b>Estabilidad química</b>                    | El material es estable bajo condiciones normales.   |
| <b>Posibilidad de reacciones peligrosas</b>   | Ninguno bajo el uso normal.   |
| <b>Condiciones que deben evitarse</b>         | Calor, llamas y chispas. Evitar temperaturas superiores al punto de inflamación. Evitar el contacto con materiales incompatibles. |
| <b>Materiales incompatibles</b>               | Agentes oxidantes fuertes.  |
| <b>Productos de descomposición peligrosos</b> | óxidos de carbono.  |

## 11. Información toxicológica

### Información sobre las posibles vías de exposición

**Inhalación** La inhalación prolongada puede resultar nociva.

**Contacto con la cutánea** Provoca irritación cutánea.

La piel puede absorber 2-butoxy etanol en cantidades consideradas tóxicas en caso de contacto repetitivo y prolongado. No se han observado estos efectos en humanos.

**Contacto con los ocular** Provoca irritación ocular grave.

**Ingestión** Si el producto entra en contacto con los pulmones por ingestión o vómito, puede provocar una seria neumonía química.

**Síntomas relacionados a las características físicas, químicas y toxicológicas** Su inhalación puede causar edema pulmonar y neumonía. Grave irritación de los ojos. Los síntomas pueden incluir escozor, lagrimeo, enrojecimiento, hinchazón y visión borrosa. Irritación de la piel. Puede causar enrojecimiento y dolor.

### Información sobre los efectos toxicológicos

**Toxicidad aguda** Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias.

| <b>Componentes</b>                  | <b>Especies</b> | <b>Resultados de la prueba</b> |
|-------------------------------------|-----------------|--------------------------------|
| 1,2,4-Trimetilbenzeno (CAS 95-63-6) |                 |                                |
| <b><u>Agudo</u></b>                 |                 |                                |
| <b>Dérmico</b>                      |                 |                                |
| DL50                                | conejo          | > 3160 mg/kg                   |
| 2-butoxietanol (CAS 111-76-2)       |                 |                                |
| <b><u>Agudo</u></b>                 |                 |                                |
| <b>Oral</b>                         |                 |                                |
| DL50                                | Rata            | 1300 mg/kg                     |
| 2-Metil naftaleno (CAS 91-57-6)     |                 |                                |
| <b><u>Agudo</u></b>                 |                 |                                |
| <b>Oral</b>                         |                 |                                |
| DL50                                | Rata            | 1630 mg/kg                     |

| Componentes  | Especies | Resultados de la prueba |
|--|----------|-------------------------|
| 4-hydroxy-4-methylpentan-2-one (diacetone alcohol) (CAS 123-42-2)        |          |                         |
| <b>Agudo</b>   |          |                         |
| <b>Dérmico</b>   |          |                         |
| DL50   | conejo   | 13500 mg/kg             |
| <b>Oral</b>  |          |                         |
| DL50   | Rata     | 4 g/kg                  |
| destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5) |          |                         |
| <b>Agudo</b>   |          |                         |
| <b>Dérmico</b>   |          |                         |
| DL50   | Rata     | > 2000 mg/kg            |
| <b>Oral</b>  |          |                         |
| DL50   | Rata     | > 5000 mg/kg            |
| sorbitan monotallate (CAS 61791-48-8)                                    |          |                         |
| <b>Agudo</b>   |          |                         |
| <b>Dérmico</b>   |          |                         |
| DL50   | conejo   | > 2000 mg/kg            |
| <b>Inhalación</b>  |          |                         |
| CL50   | Rata     | > 20 mg/l, 4 horas      |
| <b>Oral</b>  |          |                         |
| DL50   | Rata     | 39800 mg/kg             |

\* Los estimados para el producto pueden basarse en los datos para componentes adicionales que no se muestran.

|  |   |
|--|---|
| <b>Corrosión/irritación cutáneas</b>   | Provoca irritación cutánea.   |
| <b>Lesiones oculares graves/irritación ocular</b>                                | Provoca irritación ocular grave.  |
| <b>Sensibilidad respiratoria o cutánea</b>                                       |   |
| <b>Sensibilización respiratoria</b>  | No es un sensibilizante respiratorio.   |
| <b>Sensibilización cutánea</b>   | No se espera que este producto cause sensibilización cutánea.   |
| <b>Mutagenicidad en células germinales</b>                                       | No hay datos disponibles que indiquen que el producto o cualquier compuesto presente en una cantidad superior al 0.1% sea mutagénico o genotóxico.  |
| <b>Carcinogenicidad</b>  | Ninguno de los materiales de este producto ha sido clasificado como cancerígeno por IARC, NTP o ACGIH.  |
| <b>Monografías del IARC. Evaluación general de la carcinogenicidad</b>           |   |
| 2-butoxietanol (CAS 111-76-2)  | 3 No está clasificado en cuanto a la carcinogenicidad en seres humanos.   |
| <b>OSHA Sustancias específicas reguladas (29 CFR 1910.1001-1052)</b>             |   |
| No regulado.   |   |
| <b>Programa Nacional de Toxicología de EUA (NTP). Reporte sobre carcinógenos</b> |   |
| No listado.  |   |
| <b>Toxicidad para la reproducción</b>  | No se espera que este producto cause efectos reproductivos o al desarrollo.   |
| <b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposición única</b>        | No clasificado.   |
| <b>Toxicidad sistémica específica de órganos diana - Exposiciones repetidas</b>  | No clasificado.   |
| <b>Peligro por aspiración</b>  | Puede ser mortal en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias. La aspiración en los pulmones durante la ingestión o vómitos, puede provocar neumonía química, daño pulmonar o la muerte. |

**Efectos crónicos**

Puede ser nocivo por absorción cutánea. La inhalación prolongada puede resultar nociva.

La piel puede absorber 2-butoxy etanol en cantidades consideradas tóxicas en caso de contacto repetitivo y prolongado. No se han observado estos efectos en humanos.

## 12. Información ecotoxicológica

**Ecotoxicidad**

Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

| Componentes   | Especies | Resultados de la prueba                                 |
|---|----------|---|
| <b>1,2,4-Trimetilbenzeno (CAS 95-63-6)</b>                                      |          |   |
| <b>Acuático/a</b>   |          |   |
| Peces   | CL50     | Carpita cabezona (Pimephales promelas)                  |
|   |          | 7.19 - 8.28 mg/l, 96 horas                              |
| <i>Agudo</i>  |          |   |
| Crustáceos  | EC50     | Water flea (Daphnia magna)                              |
|   |          | 3.6 mg/l, 48 horas                                      |
| <b>2-butoxietanol (CAS 111-76-2)</b>  |          |   |
| <b>Acuático/a</b>   |          |   |
| <i>Agudo</i>  |          |   |
| Crustáceos  | EC50     | Water flea (Daphnia magna)                              |
|   |          | 1550 mg/l, 48 horas                                     |
| Peces   | CL50     | Trucha arco iris ,donaldson trout (Oncorhynchus mykiss) |
|   |          | >= 1000 mg/l, 96 horas                                  |
| <b>2-Metil naftaleno (CAS 91-57-6)</b>  |          |   |
| <b>Acuático/a</b>   |          |   |
| Peces   | CL50     | Trucha arco iris ,donaldson trout (Oncorhynchus mykiss) |
|   |          | 1.07 - 1.841 mg/l, 96 horas                             |
| <b>4-hydroxy-4-methylpentan-2-one (diacetone alcohol) (CAS 123-42-2)</b>        |          |   |
| <b>Acuático/a</b>   |          |   |
| Crustáceos  | EC50     | Water flea (Daphnia magna)                              |
|   |          | 8750 mg/l, 48 horas                                     |
| Peces   | CL50     | Goldfish (Carassius auratus)                            |
|   |          | > 5000 mg/l, 24 horas                                   |
| <b>destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)</b> |          |   |
| <b>Acuático/a</b>   |          |   |
| <i>Agudo</i>  |          |   |
| Peces   | CL50     | Carpita cabezona (Pimephales promelas)                  |
|   |          | > 30000 mg/l  |
| <b>Diocetil-sulfosuccinato de sodio (CAS 577-11-7)</b>                          |          |   |
| <b>Acuático/a</b>   |          |   |
| Peces   | CL50     | Trucha arco iris ,donaldson trout (Oncorhynchus mykiss) |
|   |          | 20 - 40 mg/l, 96 horas                                  |

\* Los estimados para el producto pueden basarse en los datos para componentes adicionales que no se muestran.

**Persistencia y degradabilidad**

No existen datos sobre la degradabilidad del producto.

**Potencial de bioacumulación****Coefficiente de reparto octanol/agua log Kow**

|  |               |
|--|---------------|
| 2-butoxietanol                                     | 0.81, log Pow |
| 2-Metil naftaleno                                  | 3.86          |
| 4-hydroxy-4-methylpentan-2-one (diacetone alcohol) | -0.098        |

**Movilidad en el suelo**

No hay datos disponibles.

**Otros efectos adversos**

No se esperan otros efectos adversos para el medio ambiente (p. ej. agotamiento del ozono, posible generación fotoquímica de ozono, perturbación endocrina, potencial para el calentamiento global) debido a este componente.

## 13. Información relativa a la eliminación de los productos

**Código de residuo peligroso**

No regulado.

**Envases contaminados**

Ya que los recipientes vacíos pueden contener restos de producto, obsérvense las advertencias indicadas en la etiqueta después de vaciarse el recipiente. Los contenedores vacíos deben ser llevados a un sitio de manejo aprobado para desechos, para el reciclado o eliminación.



## Instrucciones para la eliminación

El producto líquido dispensado no es un residuo peligroso RCRA (Ver 40 CFR Part 261.20 - 261.33). El recipiente vacío puede reciclarse. Consulte con las autoridades antes de eliminarlo. Contenido bajo presión. No punzar, incinerar ni aplastar. No deje que el material entre en el drenaje o en el suministro de agua. No contamine los estanques, ríos o acequias con producto químico ni envases usados. Elimine de acuerdo con todas las regulaciones aplicables.

## 14. Información relativa al transporte

---

### DOT

|  |  |
|--|--|
| Número ONU   | UN1950   |
| Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas | AEROSOLES, INFLAMABLES, Limited Quantity   |
| Clase(s) relativas al transporte                         |  |
| Clase  | 2.1  |
| Riesgo secundario  | -  |
| Etiquetas  | 2.1  |
| Grupo de embalaje/envase, cuando aplique                 | No aplicable.  |
| Precauciones especiales para el usuario                  | Leer las instrucciones de seguridad, la HDS y los procedimientos de emergencia antes de manipular el producto. |
| Disposiciones especiales                                 | N82  |
| Excepciones de embalaje                                  | 306  |
| Embalaje no a granel                                     | 304  |
| Embalaje a granel  | Ninguno  |

### IATA

|                              |   |
|------------------------------|---|
| UN number                    | UN1950  |
| UN proper shipping name      | Aerosols, flammable, Limited Quantity                                   |
| Transport hazard class(es)   |   |
| Class                        | 2.1   |
| Subsidiary risk              | -   |
| Packing group                | Not applicable.   |
| ERG Code                     | 10L   |
| Special precautions for user | Read safety instructions, SDS and emergency procedures before handling. |
| Other information            |   |
| Passenger and cargo aircraft | Allowed with restrictions.  |
| Cargo aircraft only          | Allowed with restrictions.  |

### IMDG

|                              |   |
|------------------------------|---|
| UN number                    | UN1950  |
| UN proper shipping name      | AEROSOLS, Limited Quantity  |
| Transport hazard class(es)   |   |
| Class                        | 2   |
| Subsidiary risk              | -   |
| Packing group                | Not applicable.   |
| Environmental hazards        |   |
| Marine pollutant             | No.   |
| EmS                          | F-D, S-U  |
| Special precautions for user | Read safety instructions, SDS and emergency procedures before handling. |

## 15. Información reguladora

---

**Reglamentos federales de EE.UU.** Este producto es calificado como "químicamente peligroso" según el Estándar de Comunicación de Riesgos de la OSHA Hazard Communication Standard, 29 CFR 1910.1200.

### TSCA Section 12(b) Export Notification (40 CFR 707, Subapartado D) (Notificación de exportación)

No regulado.

### SARA Sección 304 Notificación de emergencia sobre la liberación de sustancias

No regulado.

### OSHA Sustancias específicas reguladas (29 CFR 1910.1001-1052)

No regulado.

### EUA EPCRA (SARA Título III) Sección 313 - Sustancia listada como tóxica

1,2,4-Trimetilbenzeno (CAS 95-63-6)

2-butoxietanol (CAS 111-76-2)

## Lista de sustancias peligrosas de CERCLA (40 CFR 302.4)

2-butoxietanol (CAS 111-76-2) listado.

### CERCLA Lista de Sustancias Peligrosas : Cantidad reportable

No listado.

Los derrames o liberaciones con pérdida de cualquier ingrediente en su RQ o en cantidades superiores requieren notificación inmediata al Centro Nacional de Respuesta (800-424-8802) y a su Comité Local de Planificación de Emergencias.

### Otras disposiciones federales

#### Ley de Aire Limpio (CAA), sección 112, lista de contaminantes peligrosos del aire (CPA)

2-Metil naftaleno (CAS 91-57-6)

#### Clean Air Act (CAA) Section 112(r) Accidental Release Prevention (40 CFR 68.130) (Ley de aire limpio, Prevención de liberación accidental)

No regulado.

**Ley de Agua Potable Segura (SDWA, siglas en inglés)** No regulado.

**Dirección de Alimentos y Medicamentos de los EUA (FDA)** No regulado.

#### Ley de Enmiendas y Reautorización del Superfondo de 1986 (SARA)

**Categorías de peligro clasificadas** Inflamables (gases, aerosoles, líquidos o sólidos)  
Gas a presión  
Toxicidad aguda (cualquier vía de exposición)  
Corrosión/irritación cutánea  
Lesión ocular grave/irritación ocular  
Peligro por aspiración

#### SARA 302 Sustancia extremadamente peligrosa

No listado.

**SARA 311/312 Sustancias químicas peligrosas** Sí

#### SARA 313 (Reporte TRI, acerca del Inventario de liberación de sustancias tóxicas)

| Nombre químico        | Número CAS | % en peso |
|-----------------------|------------|-----------|
| 1,2,4-Trimetilbenzeno | 95-63-6    | 1 - 3     |
| 2-butoxietanol        | 111-76-2   | 5 - 10    |

### Regulaciones de un estado de EUA

#### Ley del derecho a la información de los trabajadores y la comunidad de Nueva Jersey, EUA

1,2,4-Trimetilbenzeno (CAS 95-63-6)  
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)  
2-Metil naftaleno (CAS 91-57-6)  
4-hydroxy-4-methylpentan-2-one (diacetone alcohol) (CAS 123-42-2)

#### Derecho a la información de Massachusetts – Lista de sustancias

1,2,4-Trimetilbenzeno (CAS 95-63-6)  
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)  
4-hydroxy-4-methylpentan-2-one (diacetone alcohol) (CAS 123-42-2)  
destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)

#### US. Ley del Derecho a la Información de los Trabajadores y la Comunidad de Pennsylvania

1,2,4-Trimetilbenzeno (CAS 95-63-6)  
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)  
2-Metil naftaleno (CAS 91-57-6)  
4-hydroxy-4-methylpentan-2-one (diacetone alcohol) (CAS 123-42-2)

#### Derecho a la información de Rhode Island, EUA

1,2,4-Trimetilbenzeno (CAS 95-63-6)  
2-butoxietanol (CAS 111-76-2)  
4-hydroxy-4-methylpentan-2-one (diacetone alcohol) (CAS 123-42-2)  
destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5)

#### Proposición 65 de California



**ATENCIÓN:** Cáncer y Daño Reproductivo - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

**Proposición 65 de California - CRT: Fecha de Listado/sustancia carcinogénica**

|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1,4-dioxano (CAS 123-91-1)     | Listado: 1 de enero de 1988    |
| Benceno (CAS 71-43-2)          | Listado: 27 de febrero de 1987 |
| cumene (CAS 98-82-8)           | Listado : Abril 6, 2010        |
| naftaleno (CAS 91-20-3)        | Listado: 19 de abril de 2002   |
| Óxido de etileno (CAS 75-21-8) | Listado: 1 de julio de 1987    |

**Proposición 65 de California - CRT: Fecha de Listado/Toxina para el desarrollo reproductivo en la mujer**

|                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| Benceno (CAS 71-43-2)          | Listado: 26 de diciembre de 1997 |
| Óxido de etileno (CAS 75-21-8) | Listado: 7 de agosto de 2009     |

**Proposición 65 de California - CRT: Fecha de Listado/ Toxina para el desarrollo reproductivo de la mujer**

|                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| Óxido de etileno (CAS 75-21-8) | Listado: 27 de febrero de 1987 |
|--------------------------------|--------------------------------|

**Proposición 65 de California - CRT: Fecha de Listado/Toxina para el desarrollo reproductivo en el hombre**

|                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| Benceno (CAS 71-43-2)          | Listado: 26 de diciembre de 1997 |
| Óxido de etileno (CAS 75-21-8) | Listado: 7 de agosto de 2009     |

**US. California. Candidate Chemicals List. Safer Consumer Products Regulations (Cal. Code Regs, tit. 22, 69502.3, subd. (a))**

|  |
|--|
| 1,2,4-Trimetilbenzeno (CAS 95-63-6)                                      |
| 2-butoxietanol (CAS 111-76-2)  |
| 2-Metil naftaleno (CAS 91-57-6)  |
| destilados (petróleo), nafténicos pesados hidrotratados (CAS 64742-52-5) |
| licuado, gas de petróleo (CAS 68476-86-8)                                |

**Reglamentos de Compuestos Orgánicos Volátiles (COV)****EPA**

**Contenido de COV (40 CFR 51.100(s))** 97.9 %

**Productos de consumo (40 CFR 59, subparte C)** Cumple

**Estado**

**Productos de consumo** Este producto está regulado como Limpiador de carburador. Este producto no cumple con los requisitos para venta para uso en California, Connecticut, Delaware, Maryland, New Hampshire y los siguientes condados de Utah: Box Elder, Cache, Davis, Salt Lake, Tooele, Utah y Weber. Este producto cumple con las normas de todos los demás estados.

**Contenido de COV (CA)** 36.4 %

**Contenido de COV (OTC)** 36.4 %

**Inventarios Internacionales**

| <b>País(es) o región</b>     | <b>Nombre del inventario</b>  | <b>Listado (sí/no)*</b> |
|------------------------------|---|-------------------------|
| Australia                    | Inventario de Sustancias Químicas de Australia (AICS)   | Sí                      |
| Canadá                       | Lista de Sustancias Nacionales (DSL)  | No                      |
| Canadá                       | Lista de Sustancias No Nacionales (NDSL)  | Sí                      |
| China                        | Inventario de Sustancias Químicas Existentes en China (IECSC, Inventory of Existing Chemical Substances in China) | Sí                      |
| Europa                       | Inventario Europeo de Sustancias Químicas Comerciales (EINECS)  | No                      |
| Europa                       | Lista Europea de Sustancias Químicas Notificadas (ELINCS)   | No                      |
| Japón                        | Inventario de Sustancias Químicas Nuevas y Existentes (ENCS)  | No                      |
| Corea                        | Lista de Sustancias Químicas Existentes (ECL)   | Sí                      |
| Nueva Zelanda                | Inventario de Nueva Zelanda   | No                      |
| Filipinas                    | Inventario de Sustancias Químicas de Filipinas (PICCS)  | No                      |
| Taiwán                       | Taiwan Toxic Chemical Substances (TCS)  | Sí                      |
| Estados Unidos y Puerto Rico | Inventario de la Ley del Control de Sustancias Tóxicas (TSCA)   | Sí                      |

\*Un "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s)

Un "No" indica que uno o más componentes del producto no están listados o están exentos de los requisitos del inventario administrado por el(los) país(es) responsable(s).

## 16. Otras informaciones, incluida información sobre la fecha de preparación o última revisión de la HDS

---

|  |   |
|--|---|
| <b>La fecha de emisión</b>                     | 28-Mayo-2015  |
| <b>La fecha de revisión</b>                    | 27-Abril-2018   |
| <b>Preparado por</b>                           | Allison Yoon  |
| <b>Indicación de la versión</b>                | 04  |
| <b>Información adicional</b>                   | CRC # 684/1002726   |
| <b>Cláusula de exención de responsabilidad</b> | La información que este documento contiene se refiere al material específico como fue suministrado. Podrá no ser válida para este material si se lo usa combinado con cualquier otro material. Al mejor entender de CRC, esta información es precisa o ha sido obtenida de fuentes que CRC considera precisas. Antes de utilizar cualquier producto, lea todas las advertencias e instrucciones en la etiqueta. Para mayores aclaraciones sobre cualquier información contenida en esta (M)SDS, consulte a su supervisor, un profesional de salud y seguridad o CRC Industries, Inc.. |
| <b>Fecha de revisión</b>                       | Propiedades físicas y químicas: Propiedades múltiples<br>Información toxicológica: Datos toxicológicos<br>Información reguladora: Productos de consumo  |